

## Nach der UNICA ist vor der UNICA

Vor etwas mehr als 2 Monaten weilten wir in Danzig um an dem 71. Weltfestival des Autorenfilmes teilzunehmen. Vieles wurde seither in einzelnen Berichten über dieses Festival geschrieben, gutes aber auch weniger gutes.

Gut war ohne Zweifel der äussere Rahmen der Veranstaltung. Danzig, seine Altstadt, mit den markanten Häuserfassaden und dem Krantor als Wahrzeichen, sowie auch seine prachtvolle Philharmonie boten die beste Vorraussetzung für einen angenehmen Aufenthalt und für eine würdige Abhaltung unseres Kongresses. Keine Klage wurde wegen mangelhafter Bild- oder Tonwiedergabe vernommen, alles lief perfekt. Pannen gibt es nun halt immer wieder, die gravierendste war wohl das Fehlen des angekündigten Programmes aus Tunesien, was wir sehr bedauern. Danebst ist das zeitversetzte Einspielen des Trailers aus Estland in die Rubrik der Nichtigkeiten anzusiedeln. Tolle Filme haben wir gesehen und einmal mehr hat das Festival in Gdansk gezeigt, dass die Amateure sich immer mehr in Richtung Professionalität bewegen, zumindest was die Qualität der gezeigten Werke betrifft. Kaum noch stehen die Produktionen so mancher Amateure deren der Filmhochschulabsolventen nach. Die Fortschritte, dank digitaler Aufnahmetechnik und hochtechnisierten Nachbearbeitungsgeräten und -Software, sind unverkennbar und eröffnen dem Filmautoren bis vor kurzem noch ungeahnte Möglichkeiten der Filmgestaltung.

## Après l'UNICA c'est avant l'UNICA

Il y a un peu plus que 2 mois, nous nous retrouvons à Gdansk pour participer au 71<sup>e</sup> Festival Mondial du Film d'auteur. De nombreux rapports ont été rédigés et publiés depuis ce festival, avec du bon et aussi du moins bon.

Dans le bon, on peut mentionner sans hésiter le cadre dans lequel la manifestation était organisée. Gdansk, sa vieille ville, avec ses maisons aux remarquables façades et l'ancienne Grue à mâts comme point de repère, ainsi que le magnifique bâtiment de la Philharmonie remplissaient toutes les conditions pour un séjour agréable et la tenue d'un Festival digne de ce nom. Pas la moindre récrimination quant à la qualité du son et de l'image à l'écran, tout s'est parfaitement déroulé. On sait qu'il y a toujours aussi quelques problèmes, le plus grave ayant été, probablement, le fait que le programme de Tunisie - pourtant annoncé - n'a pas été présenté, ce que nous regrettons beaucoup. Par rapport à cela, le fait que le film de présentation de l'Estonie a été présenté en décalé peut être considéré comme sans grande importance. Nous avons eu le bonheur de voir des films formidables et, un fois de plus, le festival à Gdansk nous a montré que les non-professionnels penchent de plus en plus en direction du professionnalisme, au moins pour ce qui est de la qualité des œuvres projetées à l'écran. Les films de bon nombre de nos cinéastes amateurs sont à peine en deçà de ceux produits par les étudiants des écoles de cinéma en fin d'études. Les progrès faits, grâce à la technique du digital et aux appareils et

## After UNICA is before UNICA

Some 3 months ago we all met in Gdansk to participate in the 71<sup>st</sup> World Festival of Independent Filmmaking. Numerous reports have been drafted and published about this event, with positive and also negative comments.

Among positive things, we can undoubtedly mention the venue selected to host the festival. The City of Gdansk, its old town with its magnificent houses, their decorated fronts, with the old Crane used as a beacon and the splendid structure of the Philharmonic met all the conditions to make sure that our stay would be very pleasant and the Film Festival be up to expectations. The quality of sound and images on the screen was absolutely faultless and everything went off smoothly. Surely there has been some hitches, the most serious one being probably the fact that the program from Tunisia - though duly announced - was not screened - something highly regrettable. As compared to this, the fact that the trailer of the Estonian selection was presented out of the proper context can be considered as trivial. We had the privilege of viewing first-rate films and, once again, the Gdansk Festival proved that non-professional filmmakers lean more and more towards professional style, at least as far as the quality of the works shown is concerned. The films made by many of our independent authors are hardly below the level of the those produced by film school students for graduation. The progress achieved by using digital technology and high-tech processing software and devices are undeniable and offer them possibilities - that were still undreamt of

Dass trotzdem mit Kritik mancherorts nicht gespart wurde beruht mit Sicherheit und vor allen Dingen in der Tatsache, dass die Internationale Finanzkrise und mit ihr die weltweite Wirtschaftskrise die polnischen Veranstalter voll erwischte. Sponsorengelder machten sich rar, öffentliche Subventionen wurden kurzerhand gestrichen oder drastisch gekürzt. So mancher Veranstalter hätte daraufhin sein sehr (vielleicht zu sehr) ambitioniertes Rahmenprogramm etwas gekürzt. Sowa kam unseren polnischen Freunden jedoch nicht in den Sinn. Sie hielten an ihrem Ganztagesausflug und an den zwei Halbtagesausflügen fest, was sich dann anderswo und in irgendwelcher Art und Weise negativ niederschlagen musste. Erstens mussten verschiedene Leistungen gekürzt werden, was sich insbesondere am Eröffnungsabend und an der Abschlussgala bemerkbar machte, und zweitens hinterliess es unseren polnischen Freunden ein dickes Loch in der Kasse. Dass es Ihnen trotzdem gelang mit ihrem hochwertigem Kulturprogramm und den interessanten Ausflügen uns in die Geschichte und in die Gegenwart ihres Landes und insbesondere der von Pommern und Kaschubien einzuführen, ist ihnen hoch anzurechnen.

Bereits eine erste Lehre daraus gezogen haben die Schweizer Veranstalter die von ihren ursprünglichen Plänen den UNICA Kongress in St Gallen, Rapperswil oder anderswo in einer

logiciels de post-traitement high-tech sont indéniables et offrent aux auteurs des possibilités encore insoupçonnées il y a peu pour la composition et le montage du film.

Cependant, que les critiques aient fusé de plusieurs parts trouve très probablement son fondement dans le fait que la crise financière internationale et la crise économique mondiale ont touché de plein fouet les organisateurs polonais. Les subventions se sont fait rares, les aides publiques ont été réduites au dernier moment, voire supprimées. Dans ces conditions, plus d'un organisateur aurait immédiatement revu un programme culturel très (peut-être trop ?) ambitieux à la baisse. Mais ce n'est pas la voie que nos amis polonais ont voulu suivre. Ils ont maintenu leur excursion de la journée et les deux excursions de la demi-journée, ce qui, d'une façon ou d'une autre, était appelé à avoir un impact plutôt négatif par ailleurs. D'une part diverses prestations ont dû être corrigées à la baisse, ce qui s'est fait particulièrement sentir lors de la soirée d'ouverture et au gala de clôture, et d'autre part, nos amis polonais se sont retrouvés avec un grand trou dans la caisse. Malgré tout, ils ont réussi à nous offrir un programme culturel de grande valeur et des excursions très intéressantes qui nous ont plongé au cœur de l'histoire et des réalités contemporaines de leur pays - en particulier de la Poméranie et de la Cachoubie- et tout ceci doit être inscrit à leur crédit.

Les futurs organisateurs suisses en ont déjà tiré une leçon et ont abandonné le projet initial d'organiser le Festival de l'UNICA à Saint-Gall, Rapperswil ou une autre grande ville. Il est

some time ago - for the design and the editing of the film.

However, that much criticism has been levelled from various quarters is probably closely related to the fact that the world wide financial and economical crisis has affected the Polish organisers full-force. Sponsors became rare, earmarked subsidies were drastically reduced, if not removed. In such conditions, many an organiser would have immediately revised downwards the (exceedingly?) ambitious cultural program. But this is not the path that our Polish friends decided to go. They maintained the full-day excursion and the two half-day excursions - a decision which could be expected to have a negative impact on other items on the program. On the one hand, some events had to be somewhat downgraded - and this was perceptible at both opening and closing ceremonies - and, on the other hand, our Polish friends had to face a hole in their accounts. But we highly appreciated the value of the first-rate cultural program and most interesting side-trips that immersed us into both history and the contemporary realities of their country - in particular in Pomerania and Kashubia, and the organisers should be given full credit for this.

The Swiss organisers of the next UNICA have already drawn lessons from the experience and abandoned the original idea taking Sankt-Gallen, Rapperswil Festival or some larger city

grösseren Stadt auszurichten, abgekommen sind. Seit einigen Monaten steht nun ganz offiziell fest dass wir uns zur 72. UNICA in Einsiedeln treffen werden. Das OK unter der Leitung von Max Hänsli und Thomas Kräuchi hat bereits alle Vorkehrungen getroffen und ihre Organisation bis in das letzte Detail geplant. Jeder Teilnehmer am Kongress in Danzig konnte sich dessen bereits überzeugen. Ganz überzeugt wurde dann das UNICA Komitee das vom 22. bis 25. Oktober 2009 in Einsiedeln tagte. Viele Schleier wurden daselbst gelüftet, vom Hotelwesen das kaum Wünsche offen lässt, über das Dorfzentrum als Tagungsort der UNICA 2010 und sogar der berühmte Kloster wurde besucht. Nur eins bleibt gehütet wie ein Staatsgeheimnis und zwar handelt es sich um den Tagesausflug. Wie, wo, was, alle diese Fragen blieben unbeantwortet und auch Nachhaken half nichts. Seis drum. Wer unsere Schweizer Freunde kennt, der darf sich allenfalls auf einen absoluten Höhepunkt des Kongresses gefasst halten. Die Werbetrommel wurde jedenfalls so gut gerührt, so dass nicht weniger als 150 Teilnehmer bereits am 20. November 2009 registriert wurden, was wohl einmalig zu diesem Zeitpunkt sein dürfte. Ein jeder der noch ein Hotelzimmer in direkter Nähe zum Dorfzentrum in Einsiedeln erhaschen möchte, ist somit vorgewarnt.

Wie aus dem vorliegenden Programm ersichtlich wird es 2010 keine Halbtagesausflüge geben. Die Gesamtdauer des Kongresses wird so wieder auf die normal üblichen 8 Tage zurückgeschraubt, was sowohl

maintenant officiel depuis plusieurs mois que nous nous retrouverons à Einsiedeln pour le 72<sup>e</sup> UNICA. Le CO sous la houlette de Max Hänsli et Thomas Kräuchi ont pris toutes les dispositions nécessaires et planifié les choses jusque dans le moindre détail. Tous les participants au Congrès de Gdansk ont déjà pu s'en persuader. Le Comité de l'UNICA en pu s'en convaincre lors de la réunion qu'il a tenue à Einsiedeln entre le 22 et le 25 octobre 2009. De nombreuses interrogations ont été levées, depuis les possibilités de logement qui sont à la hauteur de toutes les attentes jusqu'au *Dorfzentrum* qui nous accueillera pour le Concours de l'UNICA 2010, en passant par le célèbre Monastère que nous avons pu visiter. Il ne subsiste qu'une chose qui est gardée comme un secret d'état : il s'agit de l'excursion de la journée. Comment, où, avec quel programme, toutes ces questions sont restées sans réponse et tous nos efforts pour en savoir plus ont été vains. Soit ! Quiconque connaît nos amis suisses sait que l'on peut s'attendre à avoir un moment très fort au milieu du Congrès. En tout cas, le battage publicitaire a tellement bien marché que ce sont déjà non moins de 150 participants qui étaient inscrits au 20 novembre 2009, ce qui est sans doute un première à cette époque de l'année. Si vous souhaitez dénicher une chambre d'hôtel dans les environs immédiats du *Dorfzentrum* à Einsiedeln, vous êtes prévenu.

Comme on peut le voir dans le programme présenté, il n'y aura pas en 2010 d'excursions de la demi-journée. La durée totale du Congrès est donc ramenée aux 8 jours habituels, ce qui devrait être considéré comme bénéfique, tant

as a venue for the UNICA Festival. It has in the mean time become official that we will meet in Einsiedeln for the 72<sup>nd</sup> UNICA. The Organising Committee under the leadership of Max Hänsli and Thomas Kräuchi have already made all necessary arrangements and set up a program going into the most minute detail. All the participants in the Gdansk Congress were already persuaded of that and the UNICA Committee members who held their autumn meeting in Einsiedeln (October 22 - 25 ) were really impressed by the degree of preparedness. There was an answer to all the questions raised, including accommodation possibilities that are up to all expectations, the facilities offered by the *Dorfzentrum* as the venue for the UNICA 2010 film competition, and the possibility of visiting the splendid Monastery. There is just one thing that is kept as a state secret: the destination of the full-day trip. Where, how, which program ? full confidentiality was imposed on this issue and all attempts to lift a corner of the veil have been useless. Well, be it as it is! Whoever knows our Swiss friends can be confident that it will be a climactic event during the Congress. Anyway the advertising campaign has worked well and no less than 150 participants had already registered as per November 20, 2009 - a figure that is probably a record at this time of the year. So you may have to hurry up if you are looking for nice accommodation in the immediate vicinity of the *Dorfzentrum*.

As can be seen when reading the program submitted, no-half-day excursion has been included in the 2010 program. The duration of the Festival has been set back to the usual 8 days - something that is surely beneficial from

in organisatorischer Hinsicht für den Veranstalter als auch in finanzieller Hinsicht für den Teilnehmer von Vorteil sein wird. In Verbindung mit dem niedrigen Kongresskartenpreis und den günstigen Zimmerpreisen wird dieser Umstand wohl der Garant sein, dass der UNICA 2010 in Einsiedeln ein voller Erfolg beschieden sein wird.

In Ausführung des Beschlusses der Generalversammlung in Danzig wird eine Delegation aus dem Komitee vom 8. bis 11. April 2010 nach Roussé oder Ruse in Bulgarien reisen, um sich vor Ort nach Gesprächen mit Vladimir Iliev, den nationalen und lokalen Autoritäten aus Bulgarien sowie durch eine eingehende Ortsbesichtigung ein genaueres Bild von der Lage zu machen. Falls die bulgarischen Organisatoren in der Lage sein sollten, alle Vorgaben und andere Bedingungen zu erfüllen, stünde einer Ausrichtung eines UNICA-Kongresses 2012 in Bulgarien kaum noch etwas im Wege.

Georges Fondeur  
Präsident

du point de vue de l'organisation pour nos hôtes que de celui des finances pour les participants. Eu égard à la modestie du coût de la carte de congrès et des chambres d'hôtel, cette situation devrait nous garantir que l'UNICA 2010 à Einsiedeln sera un franc succès.

Suite à la décision de l'Assemblée générale à Gdansk, une délégation composée de membres du Comité se rendra à Roussé en Bulgarie du 8 au 11 avril 2010 pour y avoir des discussions avec M. Vladimir Iliev et les autorités nationales et locales et aussi visiter les lieux pour se faire une idée plus précise du cadre. Si les organisateurs bulgares nous démontrent que toutes les exigences seront satisfaites et les conditions remplies, il n'y aura pratiquement plus aucun obstacle à ce que le Congrès de l'UNICA 2012 se passe en Bulgarie.

Georges Fondeur  
Président

the organisational viewpoint and also for the budget of participants. With due consideration for the moderate price of the congress card and cost of accommodation, we can expect the UNICA 2010 Festival in Einsiedeln to be a great success.

Following the decision approved by the General Meeting in Gdansk, a delegation composed of Committee members will fly to Russe, Bulgaria between April 8 and 11, 2010, hold talks with Mr. Vladimir Iliev and the local and national authorities and visit the site to gain a better idea of the facilities and the venue for the Congress. Should the Bulgarian organisers provide evidence that all our requirements will be met, there should be no obstacles left to start preparations for the organisation of the UNICA 2012 Festival in Bulgaria.

Georges Fondeur  
President